

**Komunikat węgierskiego Ministerstwa Innowacji i Technologii na podstawie art. 3 ust. 2 dyrektywy 94/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 1994 r. w sprawie warunków udzielania i korzystania z zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węglowodorów**

**Publiczne zaproszenie do składania ofert w przetargu na udzielenie koncesji na poszukiwanie, badanie i produkcję węglowodorów na podstawie zezwolenia w regionie Kisvárd**

(2019/C 183/09)

W imieniu władz Węgier, Minister ds. Innowacji i Technologii („Instytucja Zamawiająca” lub „Minister”), jako minister odpowiedzialny za górnictwo, niniejszym wydaje publiczne zaproszenie do składania ofert na poszukiwanie, badanie i produkcję węglowodorów zgodnie z umową koncesji na podstawie ustawy CXCVI z 2011 r. w sprawie mienia państwowego („ustawa w sprawie mienia państwowego”), ustawy XVI z 1991 r. w sprawie koncesji („ustawa w sprawie koncesji”) i ustawy XLVIII z 1993 r. w sprawie górnictwa („ustawa w sprawie górnictwa”), pod następującymi warunkami:

1. Minister opublikuje zaproszenie do składania ofert, dokona oceny ofert i zawrze umowę koncesji we współpracy z Węgierskim Urzędem ds. Górnictwa i Geologii (MBFSZ) zgodnie z ustawą w sprawie koncesji i ustawą w sprawie górnictwa. Oferty spełniające wymogi specyfikacji zaproszenia zostaną poddane ocenie ze strony Komisji Oceniającej powołanej przez Ministra.

Na podstawie rekomendacji Komisji Oceniającej Minister wyda decyzję o przyznaniu koncesji zgodnie z art. 5 ust. 1 ustawy w sprawie koncesji<sup>(1)</sup>, na podstawie której to decyzji Minister może zawrzeć umowę koncesji ze zwycięskim oferentem.

Językiem obowiązującym w trakcie postępowania o udzielenie koncesji jest język węgierski.

2. Udział w postępowaniu o udzielenie koncesji jest otwarty dla wszystkich osób fizycznych z Węgier lub z innych państw, mających zdolność do czynności prawnych, a także dla każdej organizacji działającej na zasadach przejrzystości w rozumieniu ustawy w sprawie mienia państwowego, pod warunkiem że spełniają wymogi określone w specyfikacji zaproszenia do składania ofert; dopuszcza się również możliwość składania wspólnych ofert. W przypadku złożenia wspólnych ofert w sprawie udzielenia koncesji na prowadzenie przedmiotowej działalności oferenci muszą wyznaczyć jednego spośród nich jako przedstawiciela, jednakże przyjmują oni solidarną odpowiedzialność za wykonanie umowy koncesji. W ramach postępowania o udzielenie koncesji stosuje się zasadę równego traktowania oferentów krajowych i zagranicznych.

Do celów związanych z prowadzeniem działalności objętej koncesją, z wykorzystaniem zasobów własnych, oferent podpisujący umowę koncesji („Koncesjonariusz”) jest zobowiązany do utworzenia spółki z siedzibą statutową na terytorium Węgier („Spółka Koncesyjna”) w terminie 90 dni od wejścia w życie umowy koncesji; Koncesjonariusz musi posiadać w spółce większość udziałów, interesu gospodarczego i praw głosu w momencie jej utworzenia i w całym okresie jej funkcjonowania; ponadto, jako właściciel spółki, Koncesjonariusz musi zapewnić egzekwowanie w Spółce Koncesyjnej wymogów określonych w umowie koncesji. Spółka Koncesyjna korzysta z praw przysługujących jej na mocy umowy koncesji oraz podlega obowiązkowi spoczywającym na niej na podstawie umowy koncesji jako podmiot gospodarczy prowadzący działalność wydobywczą.

3. Okres ważności koncesji: 20 lat od daty wejścia w życie umowy koncesji; termin ten można jednorazowo przedłużyć maksymalnie o połowę pierwotnie przewidzianego okresu bez konieczności publikowania kolejnego zaproszenia do składania ofert, jeżeli Koncesjonariusz i Spółka Koncesyjna terminowo wywiążą się ze wszystkich obowiązków spoczywających na nich na podstawie umowy.

**4. Dane na temat obszaru objętego koncesją**

Obszar objęty koncesją: obszar ten znajduje się na terenach gmin wskazanych w poniższej tabeli, zlokalizowanych w komitatatach Borsod–Abaúj–Zemplén i Szabolcs–Szatmár–Bereg:

| Gmina  | Komitat                | Gmina       | Komitat                |
|--------|------------------------|-------------|------------------------|
| Ajak   | Szabolcs–Szatmár–Bereg | Napkor      | Szabolcs–Szatmár–Bereg |
| Anarcs | Szabolcs–Szatmár–Bereg | Nyírbogdány | Szabolcs–Szatmár–Bereg |

<sup>(1)</sup> W terminie publikacji niniejszego zaproszenia do składania ofert członkiem rządu odpowiedzialnym za górnictwo jest Minister ds. Innowacji i Technologii, a członkiem rządu odpowiedzialnym za nadzór nad mieniem państwowym jest minister bez teki odpowiedzialna za zarządzanie mieniem państwowym zgodnie z art. 116 ust. 3 i art. 144 ust. 1 rozporządzenia rządu nr 94/2018 z dnia 22 maja 2018 r. w sprawie obowiązków i uprawnień członków rządu.

| Gmina            | Komitát                | Gmina              | Komitát                |
|------------------|------------------------|--------------------|------------------------|
| Apagy            | Szabolcs–Szatmár–Bereg | Nyíregyháza        | Szabolcs–Szatmár–Bereg |
| Baktalóránt-háza | Szabolcs–Szatmár–Bereg | Nyírgyulaj         | Szabolcs–Szatmár–Bereg |
| Berkesz          | Szabolcs–Szatmár–Bereg | Nyíribrony         | Szabolcs–Szatmár–Bereg |
| Besenyőd         | Szabolcs–Szatmár–Bereg | Nyírkákó           | Szabolcs–Szatmár–Bereg |
| Beszterec        | Szabolcs–Szatmár–Bereg | Nyírkarász         | Szabolcs–Szatmár–Bereg |
| Bodroghalom      | Borsod–Abaúj–Zemplén   | Nyírkércs          | Szabolcs–Szatmár–Bereg |
| Cigánd           | Borsod–Abaúj–Zemplén   | Nyírpazony         | Szabolcs–Szatmár–Bereg |
| Dámóc            | Borsod–Abaúj–Zemplén   | Nyírtass           | Szabolcs–Szatmár–Bereg |
| Demecser         | Szabolcs–Szatmár–Bereg | Nyírtét            | Szabolcs–Szatmár–Bereg |
| Dombrád          | Szabolcs–Szatmár–Bereg | Nyírtura           | Szabolcs–Szatmár–Bereg |
| Döge             | Szabolcs–Szatmár–Bereg | Ófehértó           | Szabolcs–Szatmár–Bereg |
| Fényeslitke      | Szabolcs–Szatmár–Bereg | Pácín              | Borsod–Abaúj–Zemplén   |
| Gégény           | Szabolcs–Szatmár–Bereg | Pátroha            | Szabolcs–Szatmár–Bereg |
| Gyulaháza        | Szabolcs–Szatmár–Bereg | Petneháza          | Szabolcs–Szatmár–Bereg |
| Kállósején       | Szabolcs–Szatmár–Bereg | Pócspetri          | Szabolcs–Szatmár–Bereg |
| Karcsa           | Borsod–Abaúj–Zemplén   | Ramocsaháza        | Szabolcs–Szatmár–Bereg |
| Karos            | Borsod–Abaúj–Zemplén   | Rétközberencs      | Szabolcs–Szatmár–Bereg |
| Kék              | Szabolcs–Szatmár–Bereg | Révleányvár        | Borsod–Abaúj–Zemplén   |
| Kékcse           | Szabolcs–Szatmár–Bereg | Ricse              | Borsod–Abaúj–Zemplén   |
| Kemecse          | Szabolcs–Szatmár–Bereg | Semjén             | Borsod–Abaúj–Zemplén   |
| Kisrosvágy       | Borsod–Abaúj–Zemplén   | Sényő              | Szabolcs–Szatmár–Bereg |
| Kisvárdá         | Szabolcs–Szatmár–Bereg | Szabolcs-veresmart | Szabolcs–Szatmár–Bereg |
| Komoró           | Szabolcs–Szatmár–Bereg | Székely            | Szabolcs–Szatmár–Bereg |
| Kótaj            | Szabolcs–Szatmár–Bereg | Tiszacsermely      | Borsod–Abaúj–Zemplén   |
| Lácacséke        | Borsod–Abaúj–Zemplén   | Tizsakanyár        | Szabolcs–Szatmár–Bereg |
| Laskod           | Szabolcs–Szatmár–Bereg | Tizsakarád         | Borsod–Abaúj–Zemplén   |
| Levelek          | Szabolcs–Szatmár–Bereg | Tizsarád           | Szabolcs–Szatmár–Bereg |

| Gmina         | Komitát                | Gmina        | Komitát                |
|---------------|------------------------|--------------|------------------------|
| Magy          | Szabolcs–Szatmár–Bereg | Tiszatelek   | Szabolcs–Szatmár–Bereg |
| Máriapócs     | Szabolcs–Szatmár–Bereg | Tuzsér       | Szabolcs–Szatmár–Bereg |
| Nagyhalász    | Szabolcs–Szatmár–Bereg | Újdombrád    | Szabolcs–Szatmár–Bereg |
| Nagykálló     | Szabolcs–Szatmár–Bereg | Vasmegyer    | Szabolcs–Szatmár–Bereg |
| Nagyrozsólyos | Borsod–Abaúj–Zemplén   | Zemplénagárd | Borsod–Abaúj–Zemplén   |

Nadkład na obszarze objętym koncesją: powierzchnia i podłoże skalne: 5 000 metrów poniżej poziomu Morza Bałtyckiego.

Obszar objęty koncesją nie obejmuje terenów przygotowanych pod kopalnię na potrzeby wydobycia węglowodorowych zasobów mineralnych.

Współrzędne punktów granicznych wytyczających obszar objęty koncesją są dostępne do wglądu w jednolitym krajowym systemie informacji przestrzennej, natomiast dane dotyczące terenów, które zostały przygotowane pod kopalnię na potrzeby wydobycia węglowodorowych zasobów mineralnych i których nie obejmuje obszar objęty koncesją, są dostępne do wglądu na stronie internetowej Węgierskiego Urzędu ds. Górnictwa i Geologii ([www.mbfsz.gov.hu](http://www.mbfsz.gov.hu)), należy kliknąć na menu rozwijane „Koncesszió” [„Koncesje”] oraz na stronie internetowej Ministerstwa Innowacji i Technologii (<http://www.kormany.hu/hu/innovacios-es-technologiai-miniszterium>).

Wielkość obszaru objętego koncesją: 1 405,1 km<sup>2</sup>.

Obszar objęty koncesją nie obejmuje terenów kopalni, których nadkład znajduje się wyżej niż nadkład obszaru objętego koncesją i których podłoże skalne pokrywa się z podłożem skalnym obszaru objętego koncesją lub rozciąga się poniżej tego podłoża.

5. Minimalna kwota opłaty koncesyjnej netto: 324 000 000 HUF (trzysta dwadzieścia cztery miliony forintów) plus VAT, jednakże w ramach postępowania o udzielenie koncesji dopuszcza się możliwość złożenia oferty opiewającej na stałą kwotę w większej wysokości. Po opublikowaniu wyników postępowania zwycięski oferent będzie zobowiązany do uiszczenia opłaty koncesyjnej we wskazanej wysokości w sposób określony w umowie koncesji i we wskazanym w niej terminie.

6. Udział w postępowaniu o udzielenie koncesji jest uzależniony od wniesienia opłaty z tytułu uczestnictwa w wysokości 10 000 000 HUF (dziesięć milionów forintów) plus VAT; przedmiotową kwotę uiszcza się w sposób określony w dokumentacji przetargowej. Opłata z tytułu uczestnictwa musi wpłynąć na rachunek wskazany w dokumentacji przetargowej do godziny 24.00 w dniu poprzedzającym termin składania ofert.

7. W celu zapewnienia ważności składanej oferty oferenci są zobowiązani, poza uiszczeniem opłaty z tytułu uczestnictwa, do uiszczenia nie później niż do godziny 24.00 w dniu poprzedzającym termin składania ofert wadium w wysokości 50 000 000 HUF (pięćdziesiąt milionów forintów), stanowiącego gwarancję związania ofertą. Instytucja zamawiająca zatrzyma kwotę wadium, jeżeli oferent wycofa się z postępowania lub jeżeli oferent, którego oferta została wybrana, uchyli się od zawarcia umowy lub uiszczenia opłaty koncesyjnej w ustalonej wysokości w sposób wskazany w umowie i w terminie wskazanym w umowie. Wadium wnosi się w sposób określony w dokumentacji przetargowej.

8. Minimalna stawka tantiem eksploatacyjnych uiszczanych na podstawie umowy koncesji – zgodnie z decyzją Ministra – wynosi 16 % w przypadku produkcji węglowodorów ze złóż konwencjonalnych, a stawka tantiem obowiązująca w terminie składania ofert została określona w ustawie w sprawie górnictwa w przypadkach określonych w art. 20 ust. 3 lit. e) oraz i), a także w art. 20 ust. 5 ustawy w sprawie górnictwa. W ramach postępowania o udzielenie koncesji można złożyć ofertę przewidującą płatność wyższych tantiem eksploatacyjnych poprzez zaoferowanie jednolicie zdefiniowanego zryczałtowanego dodatku do minimalnych tantiem eksploatacyjnych, pod warunkiem że uzyskane kwoty tantiem eksploatacyjnych zostaną określone w umowie koncesyjnej dla wszystkich przypadków określonych powyżej i uiszczone za okres ważności koncesji.

9. Warunki prawne, finansowe, techniczne oraz inne warunki i informacje związane z postępowaniem o udzielenie koncesji są określone w dokumentacji przetargowej.

10. Dokumentacja przetargowa jest dostępna w Biurze Obsługi Klienta Węgierskiego Urzędu ds. Górnictwa i Geologii (Columbus utca 17-23, 1145 Budapest, Węgry; tel. +36 13012900) w dni robocze w godzinach 8.00–14.00 do dnia poprzedzającego dzień wyznaczony jako termin składania ofert, po okazaniu odpowiedniego dokumentu poświadczającego uiszczenie opłaty za dokumentację przetargową. Węgierski Urząd ds. Górnictwa i Geologii wydaje nabywcy zaświadczenie na jego imię i nazwisko.

Przy nabywaniu dokumentacji przetargowej nabywca, do celów kontaktowych i w celu otrzymywania powiadomień, musi również złożyć kartę identyfikacyjną oferenta w postępowaniu o udzielenie koncesji, którą można pobrać ze strony internetowej Węgierskiego Urzędu ds. Górnictwa i Geologii ([www.mbfisz.gov.hu](http://www.mbfisz.gov.hu)), klikając w menu rozwijane „Koncesszió”.

11. Opłata za dokumentację przetargową wynosi 100 000 HUF (sto tysięcy forintów) plus VAT, którą to opłatę należy uiścić przelewem na rachunek bankowy Węgierskiego Urzędu ds. Górnictwa i Geologii nr 10032000-01417179-00000000. W tytule przelewu należy podać kod KVCHDV oraz imię i nazwisko nabywcy dokumentacji przetargowej. Opłaty za dokumentację przetargową nie można uiścić w gotówce, a wpłacona kwota nie podlega zwrotowi w części ani w całości. W przypadku nieotrzymania dokumentacji przetargowej opłata za dokumentację przetargową zostanie zwrócona nabywcy w terminie pięciu dni od daty wyznaczonej jako termin składania ofert.

12. Oferty mogą składać wyłącznie osoby, które zakupiły dokumentację przetargową oraz uiściły opłatę z tytułu uczestnictwa i wniosły wadium. W przypadku złożenia wspólnej oferty wystarczy, by dokumentację przetargową zakupił jeden z oferentów.

13. Oferty należy składać osobiście w dniu 25 września 2019 r. w godzinach 10.00–12.00 w Biurze Obsługi Klienta Węgierskiego Urzędu ds. Górnictwa i Geologii (adres: Columbus utca 17-23, 1145 Budapest, Węgry), w języku węgierskim, jak określono w dokumentacji przetargowej.

14. Oferent jest związany treścią złożonej przez siebie oferty od czasu jej złożenia do czasu zakończenia postępowania o udzielenie koncesji. Oferenci nie mogą wyłączyć odpowiedzialności za niewywiązanie się ze swojej oferty.

15. Minister zastrzega sobie prawo do zakończenia postępowania o udzielenie koncesji bez rozstrzygnięcia. W przypadku ogłoszenia zakończenia postępowania o udzielenie koncesji bez rozstrzygnięcia nie przysługują żadne roszczenia wobec Ministra, państwa węgierskiego reprezentowanego przez Ministra ani Ministerstwa Innowacji i Technologii jako urzędu kierowanego przez Ministra.

16. Zwycięski oferent uzyska wyłączne prawo do poszukiwania, badania i produkcji węglowodorów na obszarze objętym koncesją przez cały okres jej ważności za pośrednictwem Spółki Koncesyjnej, którą będzie on zobowiązany utworzyć w tym celu. W momencie, w którym decyzja określająca teren działalności wydobywczej stanie się ostateczna, zakres obowiązywania koncesji w odniesieniu do obszaru poszukiwań zostanie ograniczony do terenu działalności wydobywczej.

17. Każdy oferent może złożyć tylko jedną ofertę.

18. Termin zakończenia oceny ofert w sprawie udzielenia koncesji: w ciągu 90 dni od terminu składania ofert.

19. Instytucja zamawiająca zapewni oferentom równe szanse i nie będzie stosowała żadnych kryteriów preferencyjnych.

## 20. Kryteria oceny stosowane w postępowaniu o udzielenie koncesji

I. Kryteria oceny związane z treścią programu prac badawczych objętych koncesją:

- wartość merytoryczna programu prac badawczych (opracowanie programu w sposób umożliwiający maksymalizację wyników działań związanych z poszukiwaniem węglowodorów),
- przewidywany czas trwania badań,
- zobowiązania finansowe podjęte przy realizacji programu prac badawczych,
- stopień nowoczesności przewidzianych rozwiązań technicznych,

- przewidziane środki ochrony środowiska oraz środki zapobiegające powstawaniu szkód w trakcie prowadzenia prac objętych koncesją i ograniczające takie szkody,
- najwcześniejszy przewidywany termin rozpoczęcia produkcji (zgodnie z prawem w terminie krótszym niż pięć lat).

II. Kryteria oceny związane ze zdolnością oferenta do wykonania umowy koncesji:

- zdolność finansowa oferenta, dostępność środków niezbędnych do pokrycia kosztów prac przewidzianych w umowie koncesji oraz udział zasobów własnych w tych środkach,
- całkowita wartość prac związanych z wydobyciem węglowodorów wykonanych w okresie trzech lat przed opublikowaniem zaproszenia do składania ofert.

III. Kryteria oceny dotyczące zobowiązań finansowych podjętych zgodnie z umową koncesji:

- zaoferowana opłata koncesyjna netto w porównaniu z minimalną kwotą tej opłaty określoną przez Ministra,
- zaoferowana wysokość jednolicie zdefiniowanego zryczałtowanego dodatku do tantiem eksploatacyjnych w porównaniu z minimalną kwotą tantiem eksploatacyjnych określoną przez Ministra.

Szczegółowe kryteria oceny ofert oraz przepisy regulujące procedurę udzielania zgody na prace objęte koncesją, a także warunki realizacji i zakończenia tych prac określono w dokumentacji przetargowej.

## 21. Umowa koncesji

Umowę koncesji zawiera się w terminie 90 dni od ogłoszenia wyników postępowania. Minister może jednorazowo przedłużyć ten termin o okres nie dłuższy niż 60 dni.

Zwycięski oferent jest jedynym podmiotem upoważnionym do prowadzenia objętej koncesją działalności gospodarczej podlegającej kontroli państwa (poszukiwania, badania i produkcji węglowodorów na wyznaczonym obszarze) w okresie ważności koncesji zgodnie z odpowiednimi przepisami prawa i postanowieniami umowy koncesji.

Składając ofertę, oferenci muszą mieć na uwadze przepisy art. 22/A ust. 13 ustawy o górnictwie, zgodnie z którymi w przypadku węglowodorów prawo do prowadzenia poszukiwań lub zezwolenie na prowadzenie poszukiwań przyznane podmiotowi prowadzącemu działalność wydobywczą może obejmować obszar prowadzenia poszukiwań o powierzchni całkowitej nie większej niż 20 000 km<sup>2</sup>. Przy określaniu obszaru prowadzenia poszukiwań należy również uwzględnić obszar, na którym poszukiwania prowadzi podmiot gospodarczy prowadzący działalność wydobywczą sprawujący kontrolę – w rozumieniu przepisów ustawy V w sprawie kodeksu cywilnego z 2013 r. – nad podmiotem gospodarczym prowadzącym działalność wydobywczą, który ubiega się o uzyskanie prawa do prowadzenia poszukiwań lub zezwolenia na prowadzenie poszukiwań. W przypadku wspólnych ofert każdy z oferentów musi indywidualnie spełnić to kryterium.

Projekt umowy koncesji stanowi załącznik do dokumentacji przetargowej.

22. Wnioski o udzielenie informacji dotyczących postępowania o udzielenie koncesji można składać na piśmie wyłącznie w języku węgierskim po zakupieniu dokumentacji przetargowej i w sposób określony w tej dokumentacji; Węgierski Urząd ds. Górnictwa i Geologii udostępni odpowiedzi wszystkim stronom, korzystając z adresów e-mail wskazanych w kartach identyfikacyjnych oferentów złożonych w momencie zakupu dokumentacji przetargowej.

Budapeszt, marzec 2019 r.

Prof. László PALKOVICS

Minister